



การให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคให้ลูกของคุณ

การให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคเป็นวิธีที่ง่าย ปลอดภัย และมีประสิทธิภาพในการปกป้องลูกของคุณจากโรคร้ายที่อาจทำให้เกิดปัญหาสุขภาพร้ายแรง การให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคช่วยให้ลูกของคุณมีสุขภาพที่ดีและปกป้องชุมชนด้วยการลดการแพร่กระจายของโรค

การให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคฟรีในออสเตรเลีย

National Immunisation Program (NIP) Schedule เป็นกำหนดการการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคที่ให้บริการในเวลาต่าง ๆ ที่กำหนดไว้ตลอดชีวิตของคุณ NIP Schedule ระบุว่าวัคซีนชนิดใดที่ลูกของคุณควรได้รับและเมื่อใด วัคซีนที่ระบุไว้ใน NIP Schedule นั้นไม่เสียค่าใช้จ่าย

ไปที่ health.gov.au/immunisation เพื่อดู NIP Schedule และข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคเป็นภาษาอังกฤษ

สิ่งที่คุณต้องทำ

พูดคุยกับผู้ให้บริการวัคซีนของลูกคุณเพื่อให้แน่ใจว่าลูกของคุณได้รับวัคซีนตามรายการใน NIP Schedule เมื่อลูกของคุณได้รับวัคซีน ให้ขอให้ผู้ให้บริการบันทึกการให้วัคซีนนั้นไว้ใน Australian Immunisation Register (AIR) AIR เป็นทะเบียนแห่งชาติที่บันทึกวัคซีนที่ให้แก่คนทุกวัยในออสเตรเลีย

การดูประวัติการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคของลูกของคุณ

หากต้องการดูบันทึกการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคของลูกคุณ คุณสามารถรับ immunisation history statement ได้ซึ่งจะช่วยให้คุณ:

- ติดตามการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคของลูก และ
- ใช้เป็นหลักฐานการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคสำหรับการลงทะเบียนเข้าสถานเลี้ยงเด็กหรือโรงเรียน

นอกจากนี้ยังแสดง:

- การให้วัคซีนครั้งต่อไปถึงกำหนดเมื่อใด
- วัคซีนที่เกินกำหนดแต่ยังไม่ได้รับและ
- การยกเว้นการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคด้วยเหตุผลทางการแพทย์

วิธีที่เร็วที่สุดในการรับ immunisation history statement นั้นคือทางออนไลน์ โดยใช้:

- Medicare online account ของคุณผ่าน myGov หรือ
- แอปมือถือ Express Plus Medicare

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเป็นภาษาอังกฤษให้ไปที่ humanservices.gov.au/medicareonline

หากคุณไม่มีสิทธิ์ใช้ Medicare คุณจะไม่สามารถเข้าถึงรายงานประวัติออนไลน์ได้ แต่คุณสามารถ:

- ขอให้ผู้ให้บริการวัคซีนพิมพ์ให้คุณ
- ไปที่ศูนย์บริการของ Department of Human Services หรือ
- โทรไปที่หมายเลข **1800 653 809** เป็นภาษาอังกฤษ

Immunisation history statements บันทึกเฉพาะการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคที่บันทึกไว้ใน AIR โดยผู้ให้บริการวัคซีนที่ได้รับการยอมรับเท่านั้น ผู้ให้บริการวัคซีนทำงานในหลาย ๆ แห่งรวมถึงคลินิกเอกชนและคลินิกสุขภาพชุมชน หากรายงานของลูกของคุณไม่ถูกต้อง ให้ติดต่อผู้ให้บริการวัคซีนของคุณและขอให้ปรับปรุงข้อมูลใน AIR

รายละเอียดการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคสำหรับบุคคลที่มีอายุ 14 ปีขึ้นไปจะสามารถเผยแพร่ให้กับบุคคลนั้น ๆ เท่านั้น หากลูกของคุณมีอายุ 14 ปีขึ้นไป จะต้องเข้าถึงรายงานของตนเอง ข้อมูลนี้ไม่สามารถให้กับผู้ปกครองหรือผู้ดูแลโดยไม่ได้รับการยินยอมจากลูกของคุณ แม้ว่าคุณจะมีชื่ออยู่ในบัตร Medicare ในเดียวกันก็ตาม

การให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคและเงินช่วยเหลือครอบครัว

การให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคของลูกของคุณอาจส่งผลกระทบต่อการใช้เงินช่วยเหลือครอบครัวของคุณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลูกของคุณได้รับวัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคที่จำเป็นตาม NIP Childhood Schedule (แรกเกิดถึงอายุ 4 ปี) เพื่อที่คุณจะได้รับ:

- Family Tax Benefit Part A
- Family Tax Benefit Part A supplement ปี 2017–18
- Child Care Subsidy
- Additional Child Care Subsidy
- Child Care Benefit หรือ Child Care Rebate เป็นเงินก้อนสำหรับปี 2017–18

คุณไม่จำเป็นต้องแจ้งให้เราทราบเมื่อลูกของคุณได้รับวัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรค – เราจะตรวจสอบสถานะของพวกเขาใน AIR เอง

การรับวัคซีนในต่างประเทศ

หากลูกของคุณได้รับวัคซีนในต่างประเทศ ให้นำหลักฐานการรับวัคซีนนั้น ๆ (แปลเป็นภาษาอังกฤษ) ไปให้ผู้ให้บริการวัคซีนในออสเตรเลียของคุณ พวกเขาจะตรวจสอบว่าลูกของคุณได้รับวัคซีนที่ถูกต้องตาม NIP Schedule (แรกเกิดถึงอายุ 4 ปี) หรือไม่

หากลูกของคุณได้รับวัคซีนครบตามที่กำหนด ผู้ให้บริการวัคซีนในออสเตรเลียของคุณจะปรับปรุงข้อมูลใน AIR

หากลูกของคุณไม่ได้รับวัคซีนครบตามที่กำหนด ผู้ให้บริการวัคซีนจะแนะนำการให้วัคซีนตาม catch-up schedule

หากคุณเพิ่งมาถึงออสเตรเลียและต้องการแปลหลักฐานการรับวัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคของลูกคุณในห้าวันเพิ่มเติมเกี่ยวกับ [Free Translating Service](#) เป็นภาษาอังกฤษได้ที่เว็บไซต์ของ Department of Social Services

การยกเว้นการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคด้วยเหตุผลทางการแพทย์

เด็กบางคนไม่สามารถรับวัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคได้เนื่องจากอาการทางการแพทย์บางอย่าง หรืออาจไม่จำเป็นต้องได้รับวัคซีนหากมีภูมิคุ้มกันตามธรรมชาติต่อโรคบางชนิดอยู่แล้ว แพทย์ที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสามารถบันทึกการยกเว้นการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคใน AIR ได้

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเป็นภาษาอังกฤษเกี่ยวกับการยกเว้นการให้วัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรคด้วยเหตุผลทางการแพทย์ รวมทั้งรายชื่อแพทย์ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ให้ไปที่ humanservices.gov.au/medicalexemptions

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

- ไปที่ humanservices.gov.au/air
- ไปที่ humanservices.gov.au/yourlanguage ซึ่งคุณสามารถอ่าน ฟัง หรือดูข้อมูลในภาษาของคุณได้
- โทรไปที่หมายเลข **131 202** เพื่อพูดคุยกับเราเป็นภาษาของคุณเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ ของ Centrelink
- โทรหา Translating and Interpreting Service (TIS National) ที่หมายเลข **131 450** เพื่อพูดคุยกับเราในภาษาของคุณเกี่ยวกับ Medicare และเงินช่วยเหลือและบริการ Child Support
- ไปที่ศูนย์บริการ

หมายเหตุ: การโทรจากโทรศัพท์บ้านของคุณไปยังหมายเลข '13' จากที่ใดก็ตามในออสเตรเลียจะถูกรับเรียกเก็บในอัตราคงที่ อัตราดังกล่าวอาจแตกต่างจากค่าโทรภายในพื้นที่และอาจแตกต่างกันไประหว่างผู้ให้บริการโทรศัพท์แต่ละราย การโทรไปยังหมายเลข '1800' จากโทรศัพท์บ้านของคุณไม่เสียค่าใช้จ่าย การโทรจากโทรศัพท์สาธารณะและโทรศัพท์มือถืออาจมีการจับเวลาและคิดค่าบริการในอัตราที่สูงขึ้น

คำสงวนสิทธิ์

ข้อมูลที่มีอยู่ในเอกสารนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นแนวทางเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ เท่านั้น เป็นความรับผิดชอบของคุณที่จะตัดสินใจว่าคุณต้องการที่จะยื่นขอเงินช่วยเหลือและยื่นใบสมัครเกี่ยวกับสถานการณ์เฉพาะของคุณหรือไม่



Immunising your child

Immunisation is a simple, safe and effective way to protect your child against harmful diseases that can cause serious health problems. Immunisation helps your child stay healthy and protects the community by reducing the spread of disease.

Free immunisations in Australia

The National Immunisation Program (NIP) Schedule is a series of immunisations given at specific times throughout your life. The NIP Schedule lists which vaccines your child should get and when. Vaccines listed on the NIP Schedule are free.

Go to health.gov.au/immunisation to view the NIP Schedule and more information about immunisation in English.

What you need to do

Talk to your child's vaccination provider to make sure your child gets the vaccines listed on the NIP Schedule.

When your child gets a vaccine, ask your vaccination provider to record it on the Australian Immunisation Register (AIR). The AIR is a national register that records vaccines given to people of all ages in Australia.

Viewing your child's immunisation history

To see your child's immunisation record, you can get an immunisation history statement. This allows you to:

- keep track of their immunisations, and
- provide proof of immunisation for child care or school enrolment.

It also shows:

- when their next vaccines are due
- overdue vaccinations, and
- immunisation medical exemptions.

The quickest way to get an immunisation history statement is online, using:

- your Medicare online account through myGov, or
- the Express Plus Medicare mobile app.

For more information in English, go to humanservices.gov.au/medicareonline

If you are not eligible for Medicare, you will not be able to access a statement online. Instead, you can:

- ask your vaccination provider to print one for you
- visit a Department of Human Services service centre, or
- call **1800 653 809** in English.

Immunisation history statements only list immunisations that have been recorded on the AIR by recognised vaccination providers. Vaccination providers work in many places, including medical practices and community health clinics. If your child's statement is incorrect, contact your vaccination provider and ask them to update the AIR.

Immunisation details for individuals 14 years of age or over can only be released to that person. If your child is 14 years or over, they will need to access their own statement. This information cannot be provided to a parent or guardian without your child's consent, even if you are listed on the same Medicare card.

Immunisation and family assistance payments

Your child's immunisations can affect whether you get family assistance payments. Make sure your child has the immunisations they need from the NIP Childhood Schedule (birth to 4 years) for you to get:

- Family Tax Benefit Part A
- 2017–18 Family Tax Benefit Part A supplement
- Child Care Subsidy
- Additional Child Care Subsidy
- Child Care Benefit or Child Care Rebate as a lump sum for 2017–18.

You do not need to tell us when your child is immunised—we will check their status on the AIR.

Overseas vaccinations

If your child received vaccinations overseas, take proof of these (translated into English) to your Australian vaccination provider. They will check your child has been given the correct vaccinations to meet the NIP Schedule (birth to 4 years).

If your child meets the requirements, your Australian vaccination provider will update the AIR.

If your child does not meet the requirements, the vaccination provider will recommend a catch-up schedule of vaccinations.

If you have recently arrived in Australia and need your child's immunisation evidence translated, read more about the [Free Translating Service](#) in English on the Department of Social Services website.

Immunisation medical exemptions

Some children cannot be immunised because of a medical condition, or may not need a vaccine if they have natural immunity to a disease. An eligible doctor can record an immunisation exemption on the AIR.

For more information in English about immunisation medical exemptions, including a list of eligible doctors, go to humanservices.gov.au/medicalexemptions

For more information

- go to humanservices.gov.au/air
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.